ÁLTALÁNOS ÜZLETI FELTÉTELEK (ÁÜF)

ÁLLAPOT: 2011/01

A következő általános üzleti feltételek (ÁÜF) abban az esetben érvényesek, ha a megrendelő:
1. olyan személy vagy jogi személy, aki vagy amely a szerződés megkötésekor iparszerűen vagy magánszemélyként saját ipari tevékenységet vagy önálló foglalkozást folytat (alvállalkozó), vagy
2. olyan jogi személy, amelynek esetében közjogi tevékenységet végző személyről vagy közjogi intézményről van szó.

I. Általános szabályozások

1. A megrendelővel fennálló minden üzleti kapcsolat alapját ezek az általános üzleti feltételek képezik. A megrendelő esetleges eltérő általános üzleti feltételei akkor sem képezhetik a szerződés tartalmát, ha mi azok ellen nem tiltakozunk kifejezetten.
2. A szóbeli megállapodások, ígéretek, jótállások és garanciák csak írásos megerősítésünkkel válnak kötelező érvényűvé.
3. Amennyiben ez az ÁÜF részben hatályát veszti, a megállapodás többi részét ez semmilyen módon nem befolyásolja.
4. A megállapodás vonatkozásában a német törvények érvényesek. Az ENSZ vételi joga kizárt.
5. Illetékességi hely Wiedenzhausen. Bírói illetékesség helye München. Fenntartjuk magunknak a jogot, hogy a megrendelőt a törvény szerinti bírói illetékesség keretében törvényi eljárás alá vonjuk.

II. A teljesítés terjedelme

1. Szállítási és teljesítési kötelezettségünk terjedelmét illetően kizárólag a mi írásbeli vagy telefaxon elküldött megbízási megerősítésünk az irányadó, amennyiben a megrendelő a megrendelés megerősítésének kézhez vételét követően írásban azonnal nem tiltakozik. Utólagos módosítások, valamint kiegészítő megállapodások csak akkor érvényesek, ha azokat írásban vagy telefax útján megerősítjük.
2. A minták, a költségvetések, az ajánlatok, a rajzok és hasonló, fizikai vagy szellemi jelleggel bíró – akár elektronikus formátumú – információk vonatkozásában fenntartjuk azok tulajdonjogát és szerzői jogát; ezeket az információkat előzetes írásbeli hozzájárulásunk nélkül tilos sokszorosítani vagy harmadik személy számára hozzáférhetővé tenni.
3. Abban az esetben, ha szerkezeti rajzokat, műszaki számításokat stb. végzünk a megrendelő számára, a megrendelő által közölt adatokért nem vállalunk felelősséget. A megbízó köteles saját adatait ellenőrizni.
4. Az áruinkkal felszerelt berendezés hatósági átvételéről a megrendelő saját költségén köteles gondoskodni. Mi csak arra vagyunk kötelesek, hogy a törvényben előírt és/vagy az irányelvek szerint a felvonószerelésben szükséges dokumentumokat rendelkezésre bocsássuk.

III. Szállítási időpontok, szállítási határidők, késedelmes szállítás

1. A szállítási időpontok és szállítási határidők a megrendelő és köztünk létrejött megállapodásokból adódnak.
2. Szállítási kötelezettségünk a helyes és időben történő önbeszállítás jogának fenntartása alatt áll, kivéve, ha a nem megfelelő vagy nem időben történő önbeszállítást nekünk kell pótolni. A felmerülő késedelemről haladéktalanul tájékoztatjuk a megrendelőt; ugyanez érvényes akkor is, ha kiderül, hogy az áru nem áll rendelkezésre. A megrendelő által már biztosított ellenszolgáltatásokat haladéktalanul megtérítjük, amennyiben az áru nem áll rendelkezésre.
3. A szállítási időpontok és szállítási határidők általunk történő betartása feltételezi, hogy a megrendelő és köztünk minden kereskedelmi és technikai kérdés időben tisztázásra került, és a megrendelő minden, a számára előírt kötelezettségét, pl. a megrendelő által elintézendő dokumentumok, engedélyek, hivatali igazolások és jóváhagyások beszerzése, az akkreditív bemutatása vagy befizetés teljesítése, valamint az általa végrehajtandó valamennyi egyéb együttműködési kötelezettséget időben teljesítette. Ettől eltérő esetben megfelelő mértékben eltolódik a szállítási időpont, illetve meghosszabbodik a szállítási határidő. Ez nem érvényes akkor, ha nekünk kell elhárítani ezt a késedelmet.
4. A szállítási időpontok és szállítási határidők általunk történő betartása egyébként feltételezi a megrendelőnek az adott szerződésből, valamint az egyéb, még nem teljesen lebonyolított szerződésekből következő fizetési kötelezettségeinek teljesítését.
5. A szállítási határidők és szállítási időpontok betartására vonatkozóan az áru gyárunkban történő szállításának időpontja a mérvadó. Amennyiben a megrendelő maga bonyolítja az áru elszállítását, vagy ha anélkül, hogy mi ezt szavatolnánk, az áru időben nem küldhető el, a szállítási határidők vagy az elszállíthatóság jelentésével a kötelezettség teljesítettnek számít.
6. Amennyiben a szállítás olyan okok miatt késedelmes, amelyeket a megrendelőnek kell megoldania, jogosultak vagyunk arra, hogy az árukat a megrendelő költségére és kockázatára magunk raktározzuk, az adott gyártó által raktároztassuk, vagy egy speditőr céggel raktároztassuk. A nálunk történő raktározás esetén a raktározó díjazást köteles fizetni egyhónapos határidő elteltével, kezdve a kiszállíthatóság jelentésétől az egyhónapos határidő letelte után nálunk raktározott áruk nettó számlaértékének 0,5 %-ának mértékében, a raktározás minden teljes hónapjára – rövidebb időszakok esetén időarányosan. Az előző díjazás nettó összegként értendő, hozzá kell számítani az esetleges törvényes forgalmi adót. A raktározó speditőr cég esetleges költségeit, valamint az egyéb, számunkra a raktározás miatt felmerülő költségeket a megrendelő megtéríti, amennyiben azok a szállításra kész állapot jelentésétől számított egyhónapos határidő leteltével kezdődő időszakra esnek.
Ettől függetlenül jogosultak vagyunk arra, hogy abban az esetben, amikor a szállítás a megrendelő által megoldandó ok miatt késlekedik, egy megfelelő határidő kijelölését és leteltét követően más módon rendelkezzünk a szállítás tárgyáról, és a megrendelőnek megfelelő mértékben meghosszabbított határidőben kiszállítsuk.
7. Súlyosabb kényszer által kiváltott események feljogosítanak bennünket arra, hogy a szállítást az akadályoztatás és egy megfelelő futamidő tartamával kitoljuk, vagy a még nem teljesített szakaszok tekintetében a szerződéstől visszalépjünk.
Ugyanez érvényes, ha egyéb körülmények állnak elő, amelyek kívül esnek a hatáskörünkön, pl. energiakorlátozások, importzárlat, a beszállítóknál előforduló sztrájk stb. esetén. A megrendelő kívánságára tájékoztatjuk arról, hogy egy elfogadható határidőn belül szállítunk-e, vagy a még nem teljesített rész tekintetében vissza kívánunk-e lépni a szerződéstől. Amennyiben megfelelő mértékű határidőn belül nem nyilatkozunk, a megrendelő jogosult arra, hogy a még nem teljesített rész tekintetében visszalépjen a szerződéstől.
8. A számunkra kijelölt utólagos határidőre az előző III. 4., 5. és III. 7. pontok megfelelő alkalmazást nyújtanak.
9. Részszállításokra lehetőség van, amennyiben az a megrendelő számára elfogadható.

IV. A kockázat átszállása, kiszállítás

1. A véletlenszerű tönkremenetel és a véletlenszerű romlás veszélye az árunak a speditőrhöz, a fuvarozó vállalathoz vagy a szállítás lebonyolításával egyébként megbízott személyhez vagy intézményhez történő kiszállításával a megrendelőre száll át. Ez akkor is érvényes, ha részszállításra kerül sor, vagy ha a szállítási költségeket átvállaljuk, tehát franko és a célállomásig bérmentesített szállítások esetén is.
2. Amennyiben a szállítmány olyan körülmények miatt szenved késedelmet vagy marad el, amelyet nem nekünk kell megoldani, akkor a kockázat a szállításra kész állapot jelentésével a megrendelőre száll át. A megrendelő költségére megkötjük azokat a biztosításokat, amelyeket a megrendelő kér.

V. Árak és fizetési feltételek

1. Az árak mindenkor nettó árakként értendők, hozzászámítva a törvényes általános forgalmi adót a gyártól, beleértve a gyárban történő berakodást. A csomagolást, a fuvart, a kirakodást és a szállítással kapcsolatos egyéb költségeket az ár nem tartalmazza; azokat a megrendelőnek kell viselnie. Amennyiben az árut a gyártó üzeméből közvetlenül szállítják a megrendelőhöz vagy az általa megnevezett harmadik félhez, mi viseljük az ebből adódóan esetleg felmerülő csomagolási többletkiadásokat.
2. A fizetésre a számla kézhez vételét követő nettó 30 napon belül kerül sor.
3. A fizetéseket kifizetőhelyeinken kell teljesíteni. A fizetési utasítások, csekkek vagy váltók átvétele mindig a teljesítésnek megfelelően történik. Ezeknek a fizetőeszközöknek az elfogadási kötelezettsége csak különleges írásbeli megállapodás esetén áll fenn. A beváltási és diszkontköltségek, valamint a kamatok mindig a megrendelőt terhelik.
4. Jogosultak vagyunk arra is, hogy a részszállításokat is kiszámlázzuk.
5. A megrendelőnek csak annyiban van joga ellenigényeket felszámítani, amennyiben az ellenigényei vitathatatlanul vagy jogerősen megállapításra kerültek.
Amennyiben a megrendelő egy vállalkozó, a visszatartási, valamint szolgáltatásmegtagadási jog a német Polgári törvénykönyv 273. és 320. §-ai szerint csak a vitathatatlanul és jogerősen megállapított ellenigények miatt áll fenn.
6. Amennyiben a megrendelő egy számla kifizetésével késlekedik, az összes egyéb követelésünk a megegyezés szerinti vagy az ÁÜF szerinti különleges megegyezés hiányában érvényes fizetési célra való tekintet nélkül azonnali kifizetésként válik esedékessé.
A szerződés megkötése után felismerhető, hogy a fizetési igényünk a megrendelő hiányos teljesítőképessége miatt veszélyeztetett, jogunkban áll a szállítás előtti kifizetést vagy biztosíték szolgáltatását kérni, és a további munkát a kifizetésig vagy a biztosíték szolgáltatásáig leállítani. Ezek a jogok akkor is megilletnek bennünket, ha a megrendelő egy számla kifizetésével késedelembe kerül.
Amennyiben a megrendelő a neki megadott megfelelő határidő leteltéig nem teljesíti a kívánt kifizetést vagy a biztosíték szolgáltatását, jogunkban áll, hogy a határidő leteltét követően a szerződéstől visszalépjünk, vagy a megrendelőtől követeljük a költségeink kifizetését.

VI. Tulajdonjog fenntartása

1. A kiszállított áru a teljese ellenértéke kifizetéséig a mi tulajdonunkban marad (fenntartott áru). Amennyiben a megrendelő egy vállalat, a kiszállított áru a megrendelővel fennálló üzleti kapcsolatunkból származó valamennyi követelésünk teljes kifizetéséig a mi tulajdonunk marad.
2. A fenntartott áru megmunkálását és feldolgozását vagy átalakítását a megrendelő számunkra mint gyártó számára átvállalja anélkül, hogy ezáltal kötelezve lennénk. A tulajdonjogunk folytatólagosan megmarad a megmunkált, feldolgozott vagy átalakított áru tekintetében. A megmunkált vagy átalakított áru fenntartott árunak minősül.
Amennyiben a fenntartott áru egyéb tárgyakkal kerül feldolgozásra vagy olyanokhoz kapcsolódik, amelyekkel kapcsolatban nincs tulajdonjogunk, az új tárgyon közös tulajdont szerzünk annak arányában, ahogyan a fenntartott áru számlaértéke a másik felhasznált tárgyak számla- vagy gyártási értékéhez viszonyul.
Amennyiben a tulajdonjogunk a kapcsolódással vagy keveredéssel megszűnik, a megrendelő már ezennel átadja nekünk az új dolognak vagy új elemnek a közös tulajdonjogát annak arányában, ahogyan a fenntartott áru számlaértéke az új tárgy gyártási értékéhez vagy az új elem egyéb tárgyainak számlaértékéhez viszonyul, és számunkra térítés nélkül megőrzi az új tárgya vagy új elemet.
Közös tulajdonjogaink fenntartott árunak minősülnek.
3. A megrendelő jogosult arra, hogy a fenntartott árut a szokásos üzleti forgalomban tovább feldolgozza, ingatlanhoz vagy ingósághoz csatlakoztassa, és továbbértékesítse. A továbbértékesítés azonban nem megengedett, ha az abból adódó követelést már előtte egy harmadik félnek átadta.
4. A megrendelő ezennel lemond azokról a fogyasztóval vagy harmadik féllel szembeni követeléseiről, amelyek a fenntartott áru további értékesítéséből származnak, a megrendelővel való üzleti kapcsolatunkból eredő összes követelésünk biztosítékaként. Amennyiben a megrendelő a fenntartott árut egyéb, nem nálunk vásárolt árukkal együtt értékesíti, ezennel lemond a további értékesítésből eredő követeléseiről a fenntartott áru számlaértékének az egyéb értékesített áruk számlaértékéhez viszonyított arányában.
Olyan áruk értékesítése esetén, amelyeken az előző, 2. pont szerint megszereztük a közös tulajdonjogot, a megrendelő ezennel lemond a közös tulajdoni hányadnak megfelelő részben a további értékesítésből származó követelésről. Ezennel elfogadjuk ezt a lemondást. A lemondás alá eső követelések abban a mértékben szolgálnak biztosítékul, amekkora részt a fenntartott áru képvisel.
5. A megrendelő jogosult a továbbértékesítésből eredő követelések behajtására. Jogosultak vagyunk visszavonni a behajtási meghatalmazást, hogy a felénk lemondott követeléseket magunk hajtsuk be, ha a megrendelő velünk szemben egy számla kifizetésével késedelembe esik, ha kérelem indítványozására kerül sor a csődeljárás megindítására a megrendelő vagyona terhére, vagy amennyiben a szerződés megkötése után látható, hogy a megrendelővel kötött szerződésből vagy egyéb szerződésekből származó fizetési igényünk a megrendelő hiányos teljesítési kötelezettsége miatt veszélybe kerül. Amennyiben a visszavonási jogunkat gyakoroljuk, a megrendelő kérésünkre ismerteti velünk a lemondás alá eső követeléseit, valamint az adósainak nevét és címét, megadja a behajtáshoz szükséges valamennyi adatot, átadja a behajtáshoz szükséges dokumentumok másolatait, és tájékoztatja az adósokat a követelés átadásáról.
6. A fenntartott áru továbbértékesítéséből származó követelések harmadik fél javára történő lemondása nem megengedett, kivéve, ha a lemondásról valódi faktoring útján van szó, amiről bennünket tájékoztatnak, és amelynek esetén a faktoring-árbevétel legalább a biztosított követelésünk értékét eléri. Követelésünk a faktoring-árbevétel jóváírásával azonnal esedékessé válik. A megrendelőnek, ameddig és amennyiben a tulajdonfenntartás fennáll, előzetes írásbeli engedélyünk nélkül a fenntartott árut sem elzálogosítania, sem biztosítékként átruháznia nem szabad. Amennyiben a tulajdonfenntartás fennáll, a megrendelőnek utalnia kell a harmadik félnek a tulajdonunkra vagy közös tulajdonunkra vonatkozó elzálogosításaira, lefoglalására vagy egyéb hozzáférésére, és bennünket haladéktalanul értesítenie kell. A megrendelőnek ilyen esetben rendelkezésünkre kell bocsájtania az összes, a zálogosítási, lefoglalási vagy egyéb hozzáférési következmények megszüntetésével kapcsolatos költségeket, valamint a fenntartott áru visszaszállításának esetleges költségeit, illetve meg kell térítenie az ilyen összefüggésben felmerülő esetleges költségeket, amennyiben azokat nem viseli vagy nem téríti meg harmadik fél.
7. A megrendelőnek saját költségén biztosítania kell az általunk szállított tárgyakat – valamint az új termékeket, amelyek az általunk szállított tárgyakat tartalmazzák a kockázatviselés ráterhelődésének időpontjától, illetve az új termékeket, amelyek az általunk szállított termékeket tartalmazzák, a lehető legkorábbi időponttól – minden biztosítható kockázat ellen, különösen a szállítási, tűz-, lopás-, vízkár és hasonlók ellen, ameddig mi vagyunk a tulajdonosai vagy társtulajdonosai ezeknek a tárgyaknak vagy új termékeknek.
8. A megrendelő kérésére kötelesek vagyunk a választásunk szerinti biztosítékok engedélyezésére, ha és amennyiben a meglévő biztosítékok értéke a biztosított követeléseket, beleértve a mellékköveteléseket (költségeket, kamatokat stb.), együttesen több mint 10 %-kal meghaladja.

VII. Szavatossági igények

1. Amennyiben a szerződés mindkét fél számára kereskedelmi ügylet, a vizsgálati és hiányközlési kötelezettségre a német Kereskedelmi Törvénykönyv 377. §-a az irányadó.
2. Jogos és amennyiben az előző 1. pont feltételei fennállnak, időben történő hiányközlés esetén választásunk szerint utólagos teljesítést eszközlünk a hiba megszüntetésével vagy egy hibátlan termék szállításával. A kicserélt részek a mi tulajdonunkat képezik.
3. Amennyiben a megrendelő a hibás terméket visszaküldi nekünk, gondoskodnia kell annak szakszerű csomagolásáról és szállításáról. Amennyiben jogosult a visszaszállításra, az ezzel összefüggésben felmerülő csomagolási és szállítási költségeket mi viseljük. A megrendelőnek visszaszállítás esetén megbízási számunk vagy projektszámunk megadásával kell biztosítania ahhoz a megrendeléshez való hozzárendelést, amelyhez az áru tartozik.
4. A megrendelőnek joga van az utólagos teljesítés sikertelensége vagy megtagadása esetén a törvényi előírások mértéke szerint csökkenteni a javadalmazást, vagy választása szerint visszalépni a szerződéstől.
5. Amennyiben a megrendelő vagy egy harmadik fél szakszerűtlenül végez javításokat, nem felelünk az abból származó következményekért.
6. Amennyiben a szállított tárgy használata ipari jogvédelem vagy a szerzői jogok megsértéséhez vezet, megszerezzük a megrendelő számára saját költségünkön a jogot a további felhasználásra, vagy a szállított tárgyat a megrendelő számára elfogadható módon úgy módosítjuk, hogy a jogvédelem vagy a szerzői jog megsértése ne álljon fenn tovább.
Amennyiben ez nem lehetséges, vagy a gazdaságilag megfelelő feltételeknek megfelelően, vagy megfelelő módon nem végezhető el, jogosultak vagyunk a szerződéstől visszalépni.
Ezenkívül felmentjük a megrendelőt az adott jogvédelem vagy szerzői jog tulajdonosainak vitathatatlan vagy jogerősen megállapított igényei alól.
Azonban annyiban nem vállaljuk a felelősséget, hogy amint a megrendelőnek kára keletkezik vagy az megnövekszik, ha
• a megrendelő haladéktalanul nem tájékoztat bennünket az érvényesített jogvédelmi vagy szerzői jogi sérelmekről,
• a megrendelő nem teszi lehetővé a VII. bek. 6. pont szerinti módosító intézkedések végrehajtását,
• a megrendelő nem támogat bennünket megfelelően az érvényesített igények elhárításában,
• nem marad meg számunkra az összes elhárítási intézkedés, beleértve a bíróságon kívüli szabályozást is,
• a jogi hiányosság a megrendelő utasítása miatt keletkezett, vagy
• a jogsértést az okozza, hogy a megrendelő a szállított tárgyat önhatalmúlag megváltoztatta, vagy nem a szerződés szerinti módon használta.

VIII. Felelősség

A kártérítésért – bármely jogi okokból is – csak szándékosság vagy durva hanyagság, szándékos halálos sérülés, testi sértés vagy egészségkárosítás esetén, olyan hibák esetén, amelyeket rosszhiszeműen elhallgattunk, vagy amelyek hiányát garantáltuk, a termékfelelősségre vonatkozó törvény szerinti kötelező felelősség esetén vállaljuk a felelősséget.
A szerződésben vállalt jelentős kötelezettségek szándékos megsértése esetén kisebb hanyagság előfordulásakor is vállaljuk a felelősséget, azonban szerződésre jellemző, a szerződés megkötésekor ésszerű módon előre látható károkra korlátozva.